



GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO
ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Sitzung vom - Seduta del 28.09.2026

Uhr - ore 20:30

Betrifft:

**FD: 4. Änderung des
Haushaltsvoranschlags 2026 – 2028 mit
Einbau des Verwaltungsüberschusses
2025 und Änderung des einheitlichen
Strategiedokuments 2026 - unverzüglich
vollziehbar**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

	A.e. - a.g.	A.u. - a.i.
Christoph Pircher		
Barbara Pircher		
Markus Brida		
Armin Paler		
Helmut Gamper		
Christine Prantl		
Simon Franz Weger		
Marianne Viskanic		

Beistand leistet Generalsekretär

Oggetto:

**SF: 4° Variazione al bilancio di
previsione 2026 - 2028 con integrazione
del risultato di amministrazione 2025 e
modifica del documento di
programmazione 2026 - immediatamente
eseguibile**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti sono:

	A.e. - a.g.	A.u. - a.i.
Andreas Kofler		
Andrea Zagler		
Peter Schöpf		
Bernhard Alfons Hans Dötterl		
Johannes Flarer		
Anita Zipperle		
Waltraud Kuen		

Assiste Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 26 vom 28.09.2026

Gegenstand: **FD: 4. Änderung des Haushaltsvorschlages 2026 – 2028 mit Einbau des Verwaltungsüberschusses 2025 und Änderung des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - unverzüglich vollziehbar**

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 57 vom 18.12.2025.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58 vom 18.12.2025.

Hervorgehoben, dass es notwendig ist, Änderungen des Kompetenz- und Kassahaushaltes 2026 aufgrund des Vorschlages des Gemeindeausschusses und des Berichtes des Rechnungsamtes, wie in beiliegender Aufstellung näher ersichtlich, im Haushaltsvoranschlag 2026 vorzunehmen.

Festgestellt, dass diese neuen Ausgaben durch den Einbau des Verwaltungsüberschusses 2025 finanziert werden, welche nun im Haushalt 2026 mittels Bilanzänderung eingebaut werden sollen.

Festgestellt dass der gesamte Verwaltungsüberschuss Euro 3.217.544,47 beträgt, wobei Euro 1.420.905,67 für diverse Fonds und Rückstellungen zurückgestellt werden und der Betrag von Euro 1.796.638,80 als freier Teil verbleibt.

Festgestellt dass von den Euro 1.420.905,67 für diverse Fonds und Rückstellungen bereits Euro 500.328,66 verwendet wurden und somit noch Euro 920.577,01 vorhanden sind.

Festgestellt dass von den Euro 1.796.638,80 des frei verfügbaren Teils bereits Euro 1.284.649,15 verwendet wurden und somit noch Euro 511.989,65 vorhanden sind.

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche vom Finanzdienst verfasste Aufstellung der Haushaltsabänderungen, sowie in das Verzeichnis des erneuerten einheitlichen Strategiedokuments, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bilden.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten, welches der Rechnungsprüfer hinsichtlich des vorliegenden Entwurfes zur Abänderung des Haushaltsvoranschlages abgegeben hat.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Folgemaßnahmen sofort getroffen werden können.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der:

Delibera del Consiglio comunale n. 26 dd. 28.09.2026

Oggetto: **SF: 4° Variazione al bilancio di previsione 2026 - 2028 con integrazione del risultato di amministrazione 2025 e modifica del documento di programmazione 2026 - immediatamente eseguibile**

Visto il documento unico di programmazione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 57 del 18.12.2025.

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58 del 18.12.2025.

Rilevata la necessità di introdurre variazioni del bilancio di previsione 2026 nel bilancio di competenza e cassa 2026 sulla base alle proposte formulate dalla Giunta comunale e della relazione dell'ufficio di ragioneria, come risulta dall'allegato prospetto.

Accertato che queste nuove spese vengono finanziate con l'integrazione del risultato di amministrazione 2025 che devono essere inseriti nel bilancio 2026 mediante variazione del bilancio.

Constatato che dal risultato di amministrazione di 3.217.544,47 vengono accantonati Euro 1.420.905,67 per diversi fondi e accantonamenti e che l'importo di Euro 1.796.638,80 rimane come parte disponibile.

Constatato che dei Euro 1.420.905,67 destinati a vari fondi e accantonamenti, ne sono già stati utilizzati Euro 500.328,66 e che quindi ne rimangono ancora Euro 920.577,01.

Constata che dei Euro 1.796.638,80 della parte disponibile sono già stati utilizzati Euro 1.284.649,15 e che ne rimangono quindi Euro 511.989,65.

Visto il relativo prospetto delle variazioni di bilancio nonché prospetto del documento unico di programmazione aggiornato redatto dal Servizio Finanziario che formano parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione.

Visto il parere positivo espresso dal revisore dei conti in merito alla presente bozza della variazione del bilancio di previsione.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché i provvedimenti consecutivi possano essere subito adottati.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine:

- technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (a7za/4Kcnbuf7npv/efmWuxXYkjlUmXspgTE8+IdU68=);
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (yqOUgRT5Y48wVASc1ai0pYW7MvKuZA2RbH/Coo pW5fY=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

beschließt
DER GEMEINDERAT

In der gesetzlich vorgesehenen Form: Anwesende 15, Abstimmende 15, Dafürgehalten 15, Dagegen 0, Enthaltungen 0

1. Die Bilanzänderung Nr. 4/2026 mit Erhöhung der Einnahmen- und Ausgabenansätze in der Kompetenzgebahrung von insgesamt 2.239.135,58 und Kassagebarung von insgesamt 634.657,78 Euro zu genehmigen, wie aus der beiliegenden Aufstellung hervorgeht, welche einen ergänzenden Teil dieses Beschlusses darstellt.
2. Darauf hinzuweisen, dass mit den gegenständlichen Änderungen die Haushaltsgleichgewichte für die Jahre 2026, 2027 und 2028 bestehen bleiben.
3. Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 1 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

- Alla regolarità tecnica-amministrativa (a7za/4Kcnbuf7npv/efmWuxXYkjlUmXspgTE8+IdU68=);

- Alla regolarità contabile (yqOUgRT5Y48wVASc1ai0pYW7MvKuZA2RbH/Coo pW5fY=);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

Espressi nei modi previsti dalla legge: Presenti 15, Votanti 15, Favorevoli 15, Contrari 0, Astenuti 0

1. Di approvare la variazione di bilancio n. 4/2026 con aumenti delle entrate e delle spese nella competenza di 2.239.135,58 e nella competenza di cassa di Euro 634.657,78 come risultante dall'elenco allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione.
2. Di dare atto che con le variazioni apportate permangono gli equilibri di bilancio per gli anni 2026, 2027 e 2028 .
4. Ai sensi dell' art. 183, comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, la presente delibera, in una votazione separata, con stesso risultato di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
